



Bakushin

[trans. Ground Zero, Nagasaki]

By Seirai Yūichi

Bungeishunjū (Bunshun Bunko), 2010. 336 pp. ¥619. ISBN 978-4-16-768502-7.

爆心

青来 有一

文藝春秋 (文藝文庫) / 2010年 / 336ページ / 本体619円 / ISBN 978-4-16-768502-7

Almost all of Seirai Yūichi's works are set in Nagasaki. However, there are two other obvious reasons for calling him a "Nagasaki writer." One is that his works inherit the tragic memories of the dropping of the atomic bomb on Nagasaki on August 9, 1945. (Seirai's parents were bomb survivors, but he was born after the war, so he did not witness the tragedy of the bombing himself.) The other is that he is strongly aware of the tradition of "hidden Christians" in Nagasaki. Christianity began to spread in Japan after the late sixteenth century through missionaries such as Francis Xavier, but the religion was banned by the shogunate for much of the Edo period (1603–1868). In Nagasaki and surrounding areas, however, many people secretly held onto their faith as "hidden Christians" while being persecuted.

These two characteristics are clearly visible in this short story collection. The six works included in this collection are all set in contemporary Nagasaki, but they do not directly recount people's experiences of the bombing or their Christian beliefs. Appearing in these stories are city folk who live in the city while harboring problems of their own, such as a man who is haunted by delusions and ends up murdering his beloved wife, a mentally disabled man who falls in love again and again with women he meets, and a married woman who indulges in an illicit love affair with a young man. In each work, however, there is a moment when something like a memory of the land suddenly comes back. By intertwining with the here and now of Nagasaki, these memories produce a unique world of "post-atomic-bomb literature." (NM)

Seirai Yūichi

Born in Nagasaki Prefecture in 1958. Received the Bungakukai New Writers Award in 1995 for "Jeronimo no jūjika" [Jeronimo's Cross] and the Akutagawa Prize in 2001 for "Seisui" [Holy Water]. *Bakushin* won the Itō Sei Literary Prize and the Tanizaki Jun'ichirō Prize in 2007. His other works include *Tsukuyomi no shima* [The Island of Tsukuyomi] and *Gankyū no ke* [Hair in the Eyeball].



青来 有一 (セイライ ユウイチ)

1958年長崎県生まれ。1995年「ジェロニモの十字架」で文学界新人賞、2001年「聖水」で第124回芥川賞を受賞した。2007年『爆心』で第43回谷崎潤一郎賞、第18回伊藤整文学賞受賞。その他の著作に『月夜見の島』『眼球の毛』がある。

青来有一の作品は、ほとんどすべてが長崎を舞台にしている。しかし彼が「長崎の作家」であるという場合、さらに二つ、はっきりした理由がある。ひとつは、1945年8月9日の長崎への原爆投下という悲劇の記憶を、作品の中で受け継いでいること（青来の両親は被爆者だが、彼自身は戦後生まれで、原爆投下の惨劇を自分で目撃したわけではない）。そして、もうひとつは、彼が「隠れキリシタン」の伝統を強く意識していることである。日本では16世紀後半以来、フランシスコ・ザビエルなどの宣教を通じてキリスト教徒が増えていったが、江戸時代にキリスト教は幕府によって禁止された。しかし、長崎とその周辺では、多くの人びとが迫害を受けながらも、「隠れキリシタン」として密かに信仰を守り続けたのだ。『爆心』という短編集にも、これら二つの特徴がくっきりと出ている。ここに収められた6つの作品はいずれも現代の長崎を舞台にしたもので、被爆体験やキリシタン信仰が直接語られるわけではない。ここに登場するのは、妄想にとりつかれて愛する妻を殺してしまう男、会った女性に次々に惚れ込む知的障害者、青年との不倫の愛にふける人妻など、それぞれ問題を抱えながら現代の長崎に生きる市井の人びとである。しかし、どの作品でも土地の記憶のようなものがふっと甦る瞬間があり、それが長崎の現在に絡み合うことによって、独自の「ポスト原爆文学」の世界を作りだしている。(NM)

Also published in: English, German

Publisher:
Bungeishunjū Ltd.
3-23 Kioi-chō, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8008
Tel.: +81-3-3265-1211

本作品は英語、ドイツ語に翻訳されています。

翻訳出版に関する連絡先:
株式会社文藝春秋
〒102-8008 東京都千代田区紀尾井町3-23